

ТОЛКОВАНИЕ НА КНИГУ ПРОРОКА НАУМА (4QpNah) КАК ПРИМЕР РАННЕЙ ВНУТРИИУДЕЙСКОЙ ПОЛЕМИКИ

Сергиенко Г. А.

Среди прочих свитков Мертвого моря в 1952 году в одной из пещер иудейской пустыни был обнаружен свиток-комментарий на книгу пророка Наума, т. н. *Пещер Наум* (4QpNah). Кумранская община выработала весьма характерный тип толкования ветхозаветных текстов, известный как *пещер*, суть которого сводилась к попытке прочесть древний текст через призму происходящих на момент написания толкования событий. Характерной фразой толкования *пещер* является фраза: «Толкование этого относится к...». Ниже мы приводим отрывок из свитка 4QpNah:

(1)...] обиталище нечестивцев (из иноплеменных) народов. «Куда ходил лев, львица, львенок [и никто] [(их) не устрашает» (II, 12).

(2) Толкование этого: (это относится) к Деметрию, царю Явана, который вознамерился войти в Иерусалим по совету <евр.> *доршей халакот* [דורש הדלקות]. [...]

(3) царей Явана от Антиоха до появления правителей китиев, а затем будет попорана [страна].

(5) «Лев терзает для потребности детенышей своих и душиет ради львиц своих добычу» (II, 13). [Толкование этого:] (это относится) к льву ярости,

(7) который бьет (или: поражает) своих великих и людей его совета. [...].

(8) [«И он наполняет добычею] нору (свою?) и логовище свое стервятиную» (II, 13b). Толкование этого: (это относится) к льву ярости, который учинил месть (или: смерть) над (или: среди) <евр.> *доршей халакот* [דורש הדלקות], который вешает живых (или: живьем) людей, [то, что не делалось] в Израиле прежде¹.

¹ Русский текст 4QpNah воспроизводится по интернет ресурсу «Русская апокрифическая студия»: <http://apokrif.fullweb.ru/kumran/naum1.shtml>.

В приведенном отрывке цитаты из книги пророка Наума выделены курсивом, а далее следует толкование этой цитаты. Совершенно очевидна исключительная произвольность в толковании текста пророка Наума. Автор толкования заимствует в тексте пророка Наума образ льва для отождествления его с неким правителем, чье поведение характеризуется крайней степенью жестокости, особенно по отношению к группе, названной *доршей халакот*. Кто же этот «лев ярости», и чем заслужили приверженцы этой группы столь суровое наказание? Ключом к отгадке является имя царя Деметрия. Именно это поможет нам поместить толкование на книгу пророка Наума в его исторический контекст.

Деметрий, о котором говорится в свитке, есть никто иной как Деметрий III – сирийский правитель династии Селевкидов. Годы его правления 95-88 до н.э. Год спустя после его воцарения в соседней Иудее разразилось народное восстание против царя Александра Янная (годы правления 103-76 гг. до н.э.) – внука Симона Маккавея, основателя Хасмонейской династии. За царем числился длинный перечень проступков, свидетельствовавших о его постоянном пренебрежении Законом Моисея и иудейскими обычаями. Его изначальное решение жениться на Александре Саломее, вдове умершего брата Аристобула I, сразу же уронило его достоинство в глазах многих. Дело в том, что как первосвященник он никоим образом не имел права жениться на вдове (Лев. 21:14). Среди прочих известен эпизод, когда выступая на празднике кущей в роли первосвященника, Александр Яннай вместо возлияния воды на жертвенник, вылил ее на землю. В знак возмущения люди, державшие в руках лимоны (подобие лимонов), стали бросать их в царя. В порыве гнева Александр приказал охранявшим его солдатам напасть на паломников, в результате чего погибло до шести тысяч из них².

Растущее недовольство вылилось в 94 году в народное восстание, которое продолжалось в течение последующих шести лет. В этом противостоянии, по свидетельству Иосифа Флавия, погибло в общей сложности 50 тыс. человек³. Находясь в безвыходном положении, предводители восстания вынуждены были обратиться к сирийскому царю Деметрию за помощью. Сколь же ненавистен должен был быть иудей-

² См. Иосиф Флавий, Иуд. Древности 13.13.5.

³ Иуд. Древности 13.37

ский правитель, чтобы сами иудеи предпочли его сирийскому правителю! В самый последний момент, когда войска Деметрия уже обложили осадой Иерусалим, заговорщики, видимо одумавшись, неожиданно переметнулись на сторону Александра. Восстание захлебнулось, и Деметрий вынужден был удалиться восвояси.

Вот тогда-то Александр Яннай и решил выместить свой гнев на восставших. Очевидно, он стал первым (ср. 4QpNah: «что не делалось в Израиле прежде»), кто ввел в практику казнь через распятие («вешает живых людей») против собственного народа.

Вот как описывает этот эпизод Иосиф Флавий:

Потом Александр запер самых влиятельных из иудеев в городе ВефOME и обложил его осадой. Взяв затем город и овладев иудеями, он отвел их в Иерусалим и учинил над ними ужасное дело: находясь со своими наложницами в уединенном уголке и пируя там с ними, он велел распять около восьмисот иудеев и перерезать на виду их всех жен и детей. Таким образом он наказал их за все причиненные ему огорчения, и этот способ возмездия превзошел все, что когда-либо совершалось в этом роде. (Иуд. Древности 13.14.2) .

Как уже было отмечено в начале, автор 4QpNah подчеркивает, что месть «льва ярости» была обращена на *доршей халакот*. Кто же эти люди? В переводе с древнееврейского эта фраза означает «искатели лести»⁴. Смысл этой фразы при переводе на русский язык можно передать словами: «суесловы», «болтуны». Так кто же эти «болтуны»? Ответ кроется в игре слов, заложенной в древнееврейском варианте этой фразы. Дело в том, что фраза *доршей халакот* является омонимом фразы *доршей халакхот* = «искатели Закона» (דורשי ההלכות). По всей видимости, автор 4QpNah использует игру слов для выражения своего презрения по отношению к тем, кто тщетно претендуют на свою верность Закону; на самом деле – они обыкновенные пустословы и соглашатели. За этой полемикой угадывается портрет основных конкурентов общины Мертвого моря – фарисеев. Как свидетельствует история, именно фарисеи составляли большую часть из подвергшихся по приказу Александра Яннай распятию иудеев. Это обстоятельство на долгие годы осложнило отношение между правлящей элитой и фарисеями. Уже после смерти Алек-

⁴ В основе существительного מלקוח лежит многозначное слово מלק, которое употреблялось в переносном значении в отношении лстивого человека, пустослова. См. BDB 325.1.

сандра Янная, теперь уже ставшая вдовой во второй раз Александра Саломея (годы правления 76-67 гг. до н.э.) постаралась сделать все возможное для примирения с фарисеями. В частности, она позволила представителям фарисеев войти в состав Синедриона.

Кстати, фраза «до появления правителей киттиев» дает нам возможность определить примерное время написания толкования на книгу Наума. Упоминание «киттиев» = римлян⁵ помещает время написания 4QpNah в период после 63 года до н.э. Как известно, в этом году войска римского полководца Помпея захватили Иерусалим, положив тем самым конец Хасмонейской династии.

Толкование на книгу пророка Наума – один из ранних примеров внутрииудейской заочной полемики между разными группами, которые вели борьбу за право быть выразителями «ортодоксального» иудаизма. Следы этой полемики, почти столетие спустя, прослеживаются на страницах новозаветных евангельских повествований. Хотя в Евангелиях мы не встречаем прямого упоминания представителей общины Мертвого моря (есеев), в Евангелии от Матфея есть, по крайней мере, один эпизод, который свидетельствует о продолжающейся полемики между фарисеями и отшельниками пустыни. В споре с фарисеями Иисус для обоснования Своего понимания ссылается на практику, принятую среди фарисеев: «Кто из вас, имея одну овцу, если она в субботу упадет в яму, не возьмет ее и не выгасит?» (Мтф. 12:11). В то же самое время, в т.н. «Дамаском документе», мы находим следующее поучение: «Пусть никто не помогает отелу скотины в день субботы. И если она упадет в ров или яму, пусть не выгаскивает ее в субботу» (CD 11.13-14). Другими словами, позиция фарисеев, по сравнению с ессеями, была гораздо более гуманной. Иисус предлагает своим оппонентам проявить ту же гуманность по отношению к человеку: «Сколько же лучше человек овцы!» (Мтф. 12:12).

⁵ В Быт. 10:4 Киттим – имя одного из сыновей Иавана, внука Ноя. В более поздней иудейской литературе слово «киттим» последовательно используется для обозначения римлян (см. Таргун Онкелос на Числ. 24:24).